



- Якщо кріпильний ремінь випадково контактував з хімічними продуктами, його слід вилучити з використання; слід проконсультуватися з виробником або постачальником.
- У випадку утримуючих ременів (не приймаються): розриви, порізи, зазубрини і переломи в підтримуючих волокнах і утримуючих швах; деформації внаслідок нагрівання.
- У випадку бойка і натяжного пристрою: деформації, тріщини, виражений знос, сліди корозії.
- Рекомендується подбати про те, щоб не пошкодити стяжний ремінь гострими краями вантажу, для якого він використовується.
- Рекомендується візуальна перевірка до і після кожного використання.
- Слід використовувати тільки чітко промарковані та марковані стяжні ремені.
- Натяжні ремені не слід перевантажувати: можна використовувати лише максимальне зусилля, що прикладається вручну, - 500 Н (50 даН на етикетці; 1daN = 1 кг). Механічні засоби, такі як: важелі, торсіонні штанги тощо, не повинні використовуватися як натяжні пристрої, якщо вони не є частиною натяжного пристрою.

#### ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відноситься до компонентів пристрою показані на графічних сторінках цього посібника.

Призначення	Опис
<b>1</b>	Павутиння
<b>2</b>	Кулачковий важіль
<b>3</b>	Гніздо

#### ПІДГОТОВКА

Транспортні (стяжні) ремені використовуються для фіксації вантажів під час транспортування. Їх роль полягає в протидії силам, що діють на вантаж під час його переміщення.

#### ВІДКРИТТЯ

- Переконайтеся, що вміст упаковки є повним і не має пошкоджень. Якщо виявлено, що деякі деталі відсутні або пошкоджені, не використовуйте виріб, а зверніться до свого дилера. Використання некомплектного або пошкодженого виробу становить небезпеку для людей і майна.
- Переконайтеся, що у вас є всі аксесуари та інструменти, необхідні для встановлення та експлуатації. Сюди входять засоби індивідуального захисту.

#### СЕРВІС

#### Обіцянка

- Переконайтеся, що ремінь **(1)** має правильний розмір і довжину для кріплення вантажу. При закріпленні великих і важких предметів використовуйте кілька кріпильних ременів для безпеки.
- Обмотавши ремінь **(1)** навколо вантажу, натисніть на важіль кулачкової застібки **(2)** і протягніть інший кінець ременя **(1)** через отвір **(3)** важеля кулачкової застібки **(2)**.
- Відпустіть важіль кулачкової пряжки **(2)** і потягніть ремінь **(1)**, щоб міцно прив'язати вантаж вручну.
- Довжину ремінця можна відрегулювати, натиснувши на важіль і потягнувши за ремінець.

#### Реліз

- Перш ніж відпустити кріплення, переконайтеся, що вантаж стійкий і нічого не впаде.
- Спочатку необхідно розплутати стрічки.
- Послабте ремінь, натиснувши на важіль кулачкової застібки **(2)**, і витягніть ремінь **(1)**.

#### РЕЙТИНГОВІ ДАНІ

Ремінець для кріплення	10-711	10-712
Ширина стрічки	25 мм	25 мм
Максимальне навантаження в системі обв'язки	250 daN	250 daN
Довжина	2,5m	5m
Матеріал	PES	PES
	10-711; 10-712 вказує як тип, так і позначення виробу	

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z місцезнаходженням у Варшаві, ул. Pograniczna 2/4 (дані: "GTX Польша") повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (дані: "Посібник"), в тому числі, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (дані - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90 поз. 631 з наступними змінами та доповненнями). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Польша суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

#### ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE Curea de prindere cu clichet 10-711 - 10-712

**NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.**

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

InstrucȚiunile de utilizare trebuie să însoțească fiecare centură de ancorare sau accesoriu de centură de ancorare.

#### DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- La selectarea și utilizarea chingilor de ancorare, este important să se ia în considerare capacitatea de ancorare necesară, metoda de utilizare și caracteristicile încărcăturii fixate. Dimensiunea, forma, greutatea a încărcăturii și metoda de utilizare prevăzută, mediul de transport și proprietățile încărcăturii vor influența selecția corectă. Pentru stabilizare, unitățile de încărcare independente trebuie fixate cu cel puțin o pereche de chingi de ancorare pentru contravântuirea transversală și două perechi de chingi de ancorare pentru ancorarea diagonală.
- Legăturile de fixare alese trebuie să fie suficiente de rezistente și să aibă lungimea corectă pentru utilizarea respectivă. Principiile de bază ale fixării.
- Planificați operațiunile de atașare și îndepărtare înainte de a începe călătoria.
- Tineți cont de faptul că, în timpul călătoriei, o parte din încărcătură poate fi descărcată.
- Determinați numărul de chingi de ancorare în conformitate cu pr EN 12195-1 : 1995.
- Este imperativ să se utilizeze numai chingile de ancorare care au fost concepute pentru contravântuirea transversală.
- Verificați periodic forța de tensionare, în special imediat după începerea călătoriei.
- Echipamente de ancorare diferite (de exemplu, lanțuri de ancorare, chingi de ancorare) nu ar trebui utilizate pentru a fixa aceeași încărcătură, din cauza comportamentului diferit și a alungirilor rezultate în condiții de încărcare. De asemenea, trebuie să se ia în considerare dacă legăturile auxiliare (componente) și dispozitivele de tensionare din ansamblurile de fixare a încărcăturii sunt compatibile cu cureaua de ancorare.
- Eliberarea curelei de ancorare: Este recomandabil să se manifeste prudență, asigurându-se că stabilitatea încărcăturii este independentă de accesoriul de ridicare și că eliberarea curelei de ancorare nu provoacă căderea încărcăturii din vehicul, astfel încât să pună în pericol personalul. Dacă este necesar, fixați echipamentul de ridicare la încărcătură, pentru a o transporta mai departe, înainte de a elibera dispozitivul de tensionare, pentru a preveni înclinarea și/sau căderea accidentală a încărcăturii. Acest lucru se aplică, de asemenea, atunci când se utilizează dispozitive de tensionare care permit îndepărtarea controlată.
- Înainte de descărcare, curelele de ancorare ale unității de încărcare trebuie desfăcute, astfel încât aceasta să poată fi ridicată de pe platforma de încărcare.
- În timpul încărcării și descărcării, trebuie acordată atenție apropierii de orice linii electrice aeriene joase.
- Materialele din care sunt fabricate chingile de ancorare au o rezistență chimică limitată.
- În cazul în care se anticipează expunerea la substanțe chimice, trebuie solicitat sfatul producătorului sau furnizorului.
- Se recomandă să se rețină că efectele substanțelor chimice pot crește odată cu creșterea temperaturii. Informațiile privind rezistența fibrelor plastice la substanțele chimice sunt prezentate mai jos.
- Poliamidele sunt practic rezistente la alcali, însă sunt atacate de acizii anorganici.
- Poliesterul este rezistent la acizii anorganici, dar este atacat de alcali.
- Polipropilenă este slab atacat de acizi și baze și este potrivit pentru aplicații în care este necesară o rezistență ridicată la substanțe chimice (altele decât anumiți solvenți organici).
- Soluțiile acide sau alcaline inofensive, pot deveni suficiente de concentrate prin evaporare, ducând la deteriorare. Scoateți imediat din uz centurile contaminate, înmuiați-le bine în apă rece și uscați-le natural.
- Curelele de ancorare, utilizate cu această parte a standardului EN 12195, sunt adecvate pentru utilizare în următoarele intervale de temperatură.
  - 40°C până la +80°C pentru polipropilenă (PP);
  - 40°C până la +100°C pentru poliamidă (PA);
  - de la - 40°C la +120°C pentru poliester (PES).
- Aceste intervale pot varia într-un mediu chimic. În acest caz, trebuie solicitată consiliere de la producător sau furnizor.
- Modificarea temperaturilor ambientale în timpul transportului poate afecta forțele prezente în cureaua de ancorare. Verificați forța de tensionare după deplasarea în zone cu temperaturi ridicate.
- Chingile de ancorare nu ar trebui acceptate sau ar trebui returnate producătorului pentru reparații dacă prezintă semne de deteriorare. Următoarele criterii sunt considerate semne de deteriorare.
- Trebuie reparate numai chingile de ancorare cu o etichetă de identificare.
- În cazul în care cureaua de ancorare a intrat în contact accidental cu produse chimice, aceasta trebuie retrasă din uz; producătorul sau furnizorul trebuie consultat.
- În cazul chingilor de fixare (neacceptate): rupturi, tăieturi, creștături și fracturi ale fibrelor de susținere și ale cusăturilor de fixare; deformări cauzate de încălzire.
- În cazul percutoarelor și dispozitivelor de tensionare: deformări, fisuri, uzură pronunțată, urme de coroziune.
- Este recomandabil să aveți grijă să nu deteriorați cureaua de ancorare cu marginile ascuțite ale încărcăturii pentru care este utilizată.
- Se recomandă o verificare vizuală înainte și după fiecare utilizare.
- Trebuie utilizate numai curele de ancorare clar etichetate și marcate.
- Curelele de întindere nu trebuie supraîncărcate: trebuie utilizată doar o forță maximă aplicată manual de 500 N (50 daN pe etichetă; 1daN = 1 kg). Ajustoarele mecanice, cum ar fi: pârghii, bare de torsiune etc., nu trebuie utilizate ca dispozitive de tensionare decât dacă fac parte dintr-un dispozitiv de tensionare.

#### DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare	Descriere
<b>1</b>	Chingi
<b>2</b>	Pârghie cu carne
<b>3</b>	Cuib

#### PREGĂTIRE

Curelele de transport (de ancorare) sunt utilizate pentru a fixa încărcăturile în timpul transportului. Rolul lor este de a contracara forțele care acționează asupra încărcăturii în timpul deplasării acesteia.

#### DESCOPERIRE

- Asigurați-vă că conținutul ambalajului este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă se constată că lipsesc sau sunt deteriorate piese, nu utilizați produsul, ci contactați distribuitorul. Utilizarea unui produs incomplet sau deteriorat reprezintă un pericol pentru oameni și bunuri.
- Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și uneltele de care aveți nevoie pentru instalare și funcționare. Acest lucru include echipamentul individual de protecție.

#### SERVICE

#### Promisiune

- Asigurați-vă că cureaua **(1)** este de dimensiunea și lungimea corectă pentru fixarea încărcăturii. Atunci când fixați obiecte mari și grele, utilizați mai multe curele de fixare pentru siguranță.
- După ce ați înfășurat cureaua **(1)** în jurul încărcăturii, apăsați maneta cataramei cu carne **(2)** și trageți celălalt capăt al curelei **(1)** prin orificiul **(3)** al manetei cataramei cu carne **(2)**.
- Eliberați maneta cataramei cu carne **(2)** și trageți de curea cu mâna pentru a lega ferm încărcătura**(1)** .
- Lungimea curelei poate fi reglată prin apăsarea unei pârghii și tragerea curelei.

#### Eliberare

- Înainte de a elibera dispozitivul de prindere, verificați dacă încărcătura este stabilă și nimic nu va cădea.
- Mai întâi este necesar să descurcați benzile.
- Slăbiți banda prin apăsarea manetei cataramei cu carne **(2)** și trageți de bandă **(1)**.

#### DATE DE CLASIFICARE

Curea de fixare	10-711	10-712
Lățimea curelei	25mm	25mm
Sarcina maximă în sistemul de legare	250daN	250daN
Lungime	2,5m	5m
Materiал	PES	PES
	10-711; 10-712 indică atât tipul, cât și denumirea produsului	

#### PROTECȚIA MEDIULUI

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia ") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în

continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.